

Einverständniserklärung

Abschlussfahrt im Rahmen des akademischen Schüleraustausches

Ich erteile mein ausdrückliches Einverständnis, dass mein Kind als Schüler / Schülerin der Deutschen Schule Quito

(Vor- und Nachname, Geburtsdatum)

an der Reise im Rahmen des akademischen Schüleraustauschs der Schülerinnen und Schüler der 9. Klasse in eine Großstadt teilnimmt. In meiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreterin und als Schüler/in sind wir uns bewusst, dass zusätzlich zur Austauschordnung folgende weitere Regeln für diese Reise gelten:

- Die Hausordnung des Hotels oder Hostels ist zu akzeptieren.
- Sie dürfen ausschließlich Ihr eigenes Hotelzimmer betreten; das Betreten anderer Zimmer ist unter keinen Umständen gestattet, auch nicht, wenn es sich um Partner oder ehemalige Partner handelt.
- Das Verlassen des Hotels ohne ausdrückliche Genehmigung der Begleitperson ist nicht erlaubt.
- Die Hotelzimmer sind ordentlich, unbeschädigt und in einwandfreiem Zustand zu hinterlassen.
- Alle Kinder halten sich stets in der Gruppe auf.
- In der Freizeit werden die Kinder nur in Gruppen von mindestens drei Schüler*innen unterwegs sein.
- Die Kinder haben sich nur in den festgelegten Bereichen aufzuhalten.
- Verkehrsregeln werden beachtet und eingehalten.
- Das Mieten von Rollern und/oder Fahrrädern ist verboten.
- Die Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel ohne begleitende Lehrkraft ist nicht erlaubt.
- Auf persönliche Gegenstände wird geachtet, insbesondere auf Reisepass, Geld und Handys.
- Alle erscheinen pünktlich zu den Treffpunkten.
- Den Anweisungen der Begleitperson wird gefolgt.
- Die von der Begleitperson festgelegten Treffpunkte für Notfälle werden zur Kenntnis genommen und beachtet.
- Treffen mit Dritten bedürfen der schriftlichen Genehmigung/Benachrichtigung durch die Erziehungsberechtigten, welche der Begleitperson vorgelegt werden muss.

Ort, Datum

Erziehungsberechtigte/r

Schüler/ Schülerin

Declaración de consentimiento

Viaje en el marco del intercambio académico estudiantil

Doy mi consentimiento expreso para que mi hijo / hija, estudiante del Colegio Alemán de Quito

(Nombres y apellidos, fecha de nacimiento)

participe en el viaje en el marco del Intercambio Académico Estudiantil de los estudiantes de la clase 9 a una ciudad grande. En calidad de representantes legales y como estudiante; somos conscientes de que, además del Reglamento de Intercambio Académico, se aplican las siguientes normas adicionales en este viaje:

- Aceptar reglas del hotel u hostel.
- Entrar únicamente a su propia habitación del hotel y en ningún caso está permitido entrar a otras habitaciones, aun cuando se trate de parejas o exparejas.
- Salir del hotel sin la debida autorización del acompañante no es permitido.
- Dejar las habitaciones del hotel en orden, sin daños y en perfecto estado.
- Permanecer siempre en el grupo.
- Permanecer en grupo mínimo de tres estudiantes en su tiempo libre.
- Permanecer únicamente dentro de las áreas establecidas.
- Ver y respetar las reglas del tráfico.
- Alquilar scooter y/o bicicleta está prohibido.
- Usar el transporte público sin profesor acompañante no es permitido.
- Cuidar sus pertenencias personales, especialmente pasaporte, dinero y celulares.
- Llegar puntualmente a los encuentros.
- Seguir las indicaciones del acompañante.
- Tener en cuenta los puntos de encuentro establecidos por el acompañante en casos de emergencia.
- Encuentros con terceros debe tener la respectiva autorización/notificación escrita de los representantes legales, la misma que debe ser enviada al acompañante.

Lugar, fecha

Firma del representante legal

Firma del estudiante